



衛生福利部
Ministry of Health and Welfare
促進全民健康與福祉

COVID-19 台湾で新たに本土 8 例 輸入 4 例 計 12 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-17

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「7 月 17 日、新たに COVID-19 確診症例が 12 例増えたが、それぞれ、本土症例 8 例、輸入症例 4 例となっている；更に、確診症例中、新たに 1 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 8 例が増えた（うち 4 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：（宮本注：つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が認めている！））」が、20 代から 60 代までの男性 6 人、女性 2 人であり、2021 年 7 月 5 日～7 月 15 日の間に発症していた。患者分布は、新北市が 5 例と最多で、次いで台北市、桃園市、台中市の各 1 例となっている；そのうち、3 例の感染源は既に判明、4 例は関連不明、1 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 1 例は、60 代男性の第 3419 号だが、慢性疾患を有していたが、関連活動への暴露歴はなかった。5 月 21 日に別の理由で病院に行き検査を受けたが検査時は無症状だった。当日陽性との検査が出たため入院治療とされ、5 月 23 日に確診され、7 月 15 日に死亡した。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～7 月 15 日迄に発表された 14,148 例中、既に 12,207 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 86.3%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 4 例中、第 15486 号は台湾籍の 20 代男性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち 7 月 14 日にサウジアラビアから帰台、入境時は無症状であり、入境後に集中検疫所で隔離と検査を受けたところ、本日確定診断された（Ct 値 32.1）；関連の濃厚接触者をリスト化している。第 15494 号は台湾籍の 50 代女性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち 7 月 12 日にアメリカから帰台した。患者は台湾に入ってから症状はでていなかったが、7 月 16 日に出国の必要性から自費検査を受けたところ本日確定診断され（Ct 値 36）、関連濃厚接触者リストを作成中だ。第 15495 号は香港籍の 40 代男性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち 5 月 7 日にナイジェリアから来台。患者は台湾に入ってから症状はなかったが、7 月 16 日に業務上の必要性から自費検査を受けたところ本日確定診断され（Ct 値 36）、関連濃厚接触者リストを作成中だ。第 15495 号は台湾籍の 50 代男性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち 7 月 8 日にインドネシアから帰台した。入境後に集中検疫所で隔離と検査を受けたが、結果は陰性であった。7 月 10 日に咽頭痛などの症状が出たが、ビデオ診断で薬を処方された後に緩解するも、7 月 16 日になっても症状が持続したため、衛生単位手配による検査を受けたところ本日確定診断された。患者と同じフライトの乗客は全員集中検疫所で隔離を受けていることから、濃厚接触者リストは作成されていない」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,747,750 例（排除された 1,730,746 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,390 例であり、夫々輸入症例 1,226 例（以前に本土症例とされた 15425 号は疫学調査後アメリカからの輸入症例とされた）、本土症例 14,111 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 106 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 764 例が死亡しているが、うち 756 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 380 例、台北市 289 例、基隆市 26 例、桃園市 23 例、彰化県 13 例、新竹県 10 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

COVID-19: Taiwan newly added 8 local cases, 4 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-07-17

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on July 17 that there were 12 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 8 local cases and 4 imported cases from abroad. There was 1 new death among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 8 local cases (of which 4 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 6 males and 2 females, aged between in their 20s and in their 60s, with onset dates between July 5 and July 15, 2021. The distribution of cases is 5 cases in New Taipei City, followed by 1 case each in Taipei City, Taoyuan City and Taichung City; Out of 8 local cases, 3 cases are known their sources of infection, 4 cases' relation is unknown, 1 case is under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, there is 1 new death today, the case 3419 is a male in his 60s having a chronic disease. On May 21, he went to a doctor and was examined for other reasons. At the time of examination, he was asymptomatic. The test result on that day was positive and he was admitted to hospital. He was diagnosed on May 22 and died on July 15.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 12,207 people have been released from quarantine, among 14,148 confirmed cases announced from May 11 to July 14. The number of people released from quarantine has reached 86.3% of the confirmed cases.

The command center stated that among the 4 new cases of immigration from abroad today, case 15,486 is a Taiwanese male in his 20s who entered the United Arab Emirates on July 14 having a negative test report within 3 days before the flight. He was asymptomatic when the case entered the country, and went to the centralized quarantine station for isolation and examination after entry. The diagnosis was confirmed today (Ct value 32.1), and the relevant contacts are listed. Case 15494 is a Taiwanese woman in her 50s who entered the United States on May 13 and had a negative test report within 3 days before the flight. The case was asymptomatic during his stay in Taiwan. On July 16th, he got examination at his own expense due to the need to leave the country. The diagnosis was confirmed today (Ct value 36). The relevant contacts are listed. Case 15495 is a Hong Kong male in his 40s who entered the country from Nigeria on May 7 and had a negative test report within 3 days before the flight. The case was asymptomatic during his stay in Taiwan. The test was taken on July 16 due to work requirements, and the diagnosis was confirmed today (Ct value 36). The relevant contacts are listed. Case 15496 is a Taiwanese male in his 50s who returned to Taiwan from Indonesia on July 8 holding a negative test report within 3 days before the flight. After he entered the country, he went to the centralized quarantine station for quarantine and took quarantine. The test result was negative. Symptoms such as sore throat appeared on July 10, which were relieved after video diagnosis and treatment and prescription of medicine. Since the symptoms persisted on July 16, the health unit arranged for quarantine. The diagnosis was confirmed today. Passengers on the same flight as the case were quarantined at the centralized quarantine station, so there is no contacts list is made.

The command center's data shows there have been a total of 1,747,750 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 1,730,746 excluded cases). Among them, 15,390 cases were confirmed, 1,226 cases imported from abroad (The original local case #15425 was transferred to imported case from the U.S. after Epidemiological investigation), 14,111 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) case was excluded from the previous case list which implies 106 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 764 COVID-19 deaths have been recorded, of which 756 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 380 cases in New Taipei City, 289 cases in Taipei City, 26 cases in Keelung City, 23 cases in Taoyuan City, 13 cases in Changhua County, 10 cases in Hsinchu County, 4 cases in Taichung City, 3 cases in Miaoli County, 2 cases each in Yilan County and Hualien County, 1 case each in Taitung County, Yunlin County, Nantou County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting

crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 12 例 COVID-19 確定病例，分別為 8 例本土及 4 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-17

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(17)日公布國內新增 12 例 COVID-19 確定病例，分別為 8 例本土及 4 例境外移入，另確診個案中新增 1 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 8 例本土病例(其中 4 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 6 例男性、2 例女性，年齡介於 20 多歲至 60 多歲，發病日介於今(2021)年 7 月 5 日至 7 月 15 日。個案分布以新北市 5 例為最多，其次為臺北市、桃園市及臺中市各 1 例；其中 3 例為已知感染源、4 例關聯不明、1 例調查中，相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 1 例死亡個案(案 3419)，為 60 多歲男性，有慢性病史，無相關活動接觸史。5 月 21 日因其他原因就醫並採檢，採檢時無症狀，當日檢驗結果為陽性並收治住院，5 月 22 日確診，7 月 15 日死亡。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 7 月 15 日累計公布 14,148 位確診個案中，已有 12,207 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 86.3%。

指揮中心表示，今日新增 4 例境外移入個案中，案 15486 為本國籍 20 多歲男性，7 月 14 日自阿拉伯聯合大公國入境，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，個案入境時無症狀，入境後至集中檢疫所檢疫並採檢，於今日確診(Ct 值 32.1)，相關接觸者匡列中。案 15494 為本國籍 50 多歲女性，5 月 13 日自美國入境，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，個案在臺期間並無症狀，7 月 16 日因出境需求自費採檢，於今日確診(Ct 值 36)，相關接觸者匡列中。案 15495 為香港籍 40 多歲男性，5 月 7 日自奈及利亞入境，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，個案在臺期間並無症狀，7 月 16 日因工作需求採檢，於今日確診(Ct 值 36)，相關接觸者匡列中。案 15496 為本國籍 50 多歲男性，7 月 8 日自印尼返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫並採檢，檢驗結果陰性，7 月 10 日出現喉嚨痛等症狀，經視訊診療及開藥後緩解，7 月 16 日因症狀持續，由衛生單位安排採檢，於今日確診，個案同班機旅客皆於集中檢疫所檢疫，故無匡列接觸者。

指揮中心統計，截至目前國內累計 1,747,750 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,730,746 例排除)，其中 15,390 例確診，分別為 1,226 例境外移入(原 1 例本土病例案 15425 疫調後改為美國境外移入)，14,111 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；**無新增空號病例**，累計 106 例移除為空號。2020 年起累計 764 例 COVID-19 死亡病例，其中 756 例本土，個案居住縣市分布為新北市 380 例、臺北市 289 例、基隆市 26 例、桃園市 23 例、彰化縣 13 例、新竹縣 10 例、臺中市 4 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、南投縣及高雄市各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210717D COVID-19 台灣で新たに本土 8 例 輸入 4 例増 計 12 例増(衛生福利部)